

Prénom, nom



FRANÇAIS POUR
LES BILINGUES



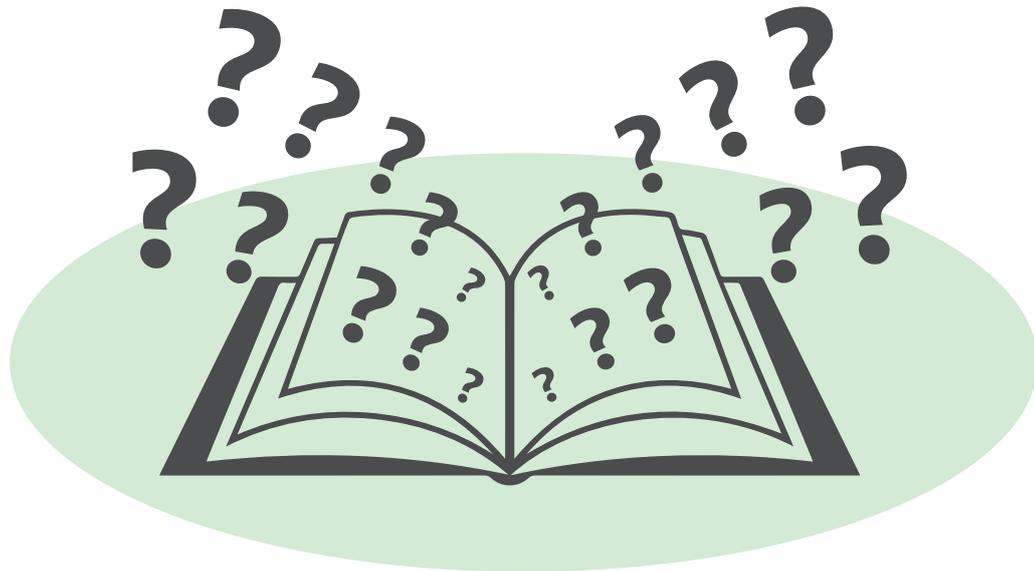
PARCOURS

Devinettes

3^e/4^e

TÂCHE

→ Nous allons lire des devinettes, écrire un recueil de devinettes et l'illustrer.



OBJECTIFS

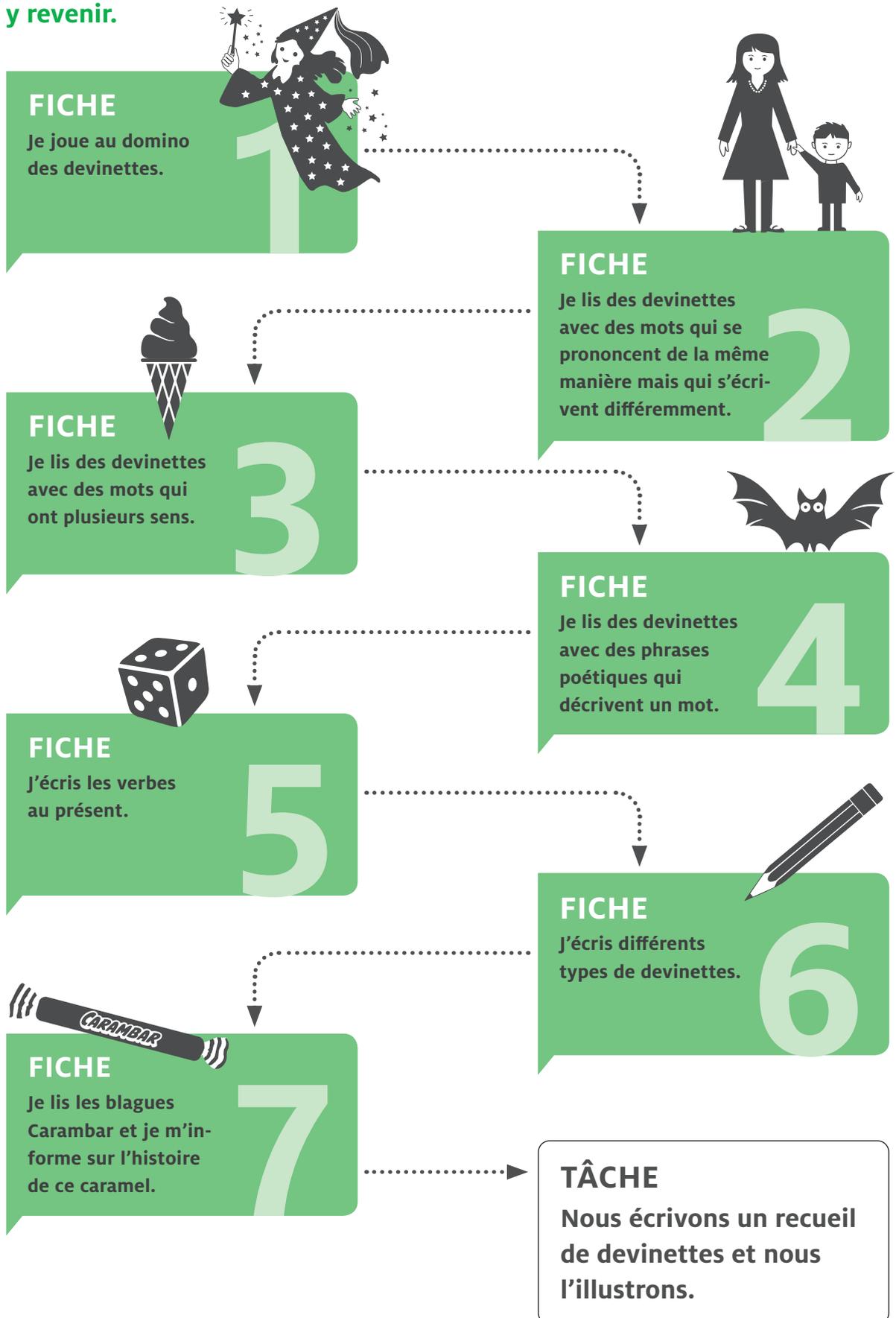
→ Ce que j'apprends dans ce parcours
Coche la case. Après la tâche, vérifie tes progrès.



Lire, dire, écrire, écouter	☹️	😊	😄
Je comprends des devinettes.			
Je sais écrire différents types de devinettes.			
Grammaire, orthographe, vocabulaire	☹️	😊	😄
Je sais reconnaître les verbes, les noms et les adjectifs en français et en allemand.			
Je sais écrire les verbes en -er au présent.			
Je sais qu'il y a des mots qui se prononcent de la même manière et qui s'écrivent différemment.			
Je sais qu'un mot peut avoir plusieurs sens.			
Je sais accorder les adjectifs réguliers.			
Stratégies	☹️	😊	😄
Je sais utiliser une silhouette de texte pour écrire des devinettes.			
Conscience des langues et des cultures	☹️	😊	😄
Je connais l'histoire des blagues Carambar.			
Je sais que souvent on n'entend pas les terminaisons des verbes en français mais qu'il faut quand même les écrire.			

LA FEUILLE DE ROUTE

→ Voici la feuille de route de ce parcours. À la fin de chaque fiche, tu peux y revenir.



Tu joues au domino des devinettes.

→ Joue au domino des devinettes.

- Voici les devinettes du jeu. Lis-les et écris les réponses.
- Compare tes réponses avec celles d'un·e autre élève.
- Corrigez ensemble. Cherchez les mots dans le dictionnaire.

Avec sa baguette magique, elle fait des merveilles. La fée

Tout est gai lorsqu'il brille.

Dans la ruche, elles font le miel.

Elle avance lentement avec sa carapace.

Il a quatre cornes, sa maison est une coquille.

Il sert à faire le vin.

C'est un légume que l'on effeuille pour le manger.

Ses défenses sont en ivoire.

Rouge et rond, ce fruit contient un noyau.

Plusieurs fleurs mises ensemble.

→ Une devinette manque dans le jeu du domino. As-tu trouvé laquelle ?

- Ecris la devinette qui manque.

.....

.....

.....

- Surligne les mots que tu aimerais retenir.



FICHE

Tu lis des devinettes avec des mots qui se prononcent de la même manière, mais qui s'écrivent différemment.

2

→ Relie les mots à l'image



la mer

le maire

la mère

→ Lis les mots à voix haute. Que constates-tu ?

Les mots « mer, mère et maire » sont des homonymes.

Les homonymes s'écrivent différemment mais se prononcent de la même manière. Attention ! A l'oral tu n'entends pas la différence. C'est pour cela qu'ils peuvent être amusants à utiliser pour créer des devinettes.

➔ **Voici d'autres homonymes : le verre, vert et le ver (de terre).**

- Dessine l'image correspondante dans le tableau.

le verre	vert	le ver (de terre)

➔ **Lis d'autres devinettes et écris les réponses.**

Je sers à boire.	Je vis sous terre.	Je suis la couleur du gazon.
le verre	le ver (de terre)	vert

Je suis un verbe qui signifie « enfiler » ou « poser ».	Je corrige les cahiers des élèves.	Je suis une unité de longueur.
.....

Je suis la sœur de ton papa.	Je suis en toile et on m'utilise pour dormir dehors.
.....

➔ **Vérifie l'orthographe des homonymes dans le dictionnaire.**



Choisis le mot juste pour compléter la phrase.

- Utilise le dictionnaire pour vérifier tes réponses.

Nous avons appris un (champ - chant) de Noël.

Les bateaux rentrent au (port - porc)

J'ai (faim - fin)

Tu as de la (bout - boue) sur tes chaussures.

La (pâte - patte) de mon chien est cassée.

Elle met trop de (sel - selle) dans la soupe.



Connais-tu d'autres homonymes ? Note-les.

.....

.....

.....

.....

.....

.....



FICHE

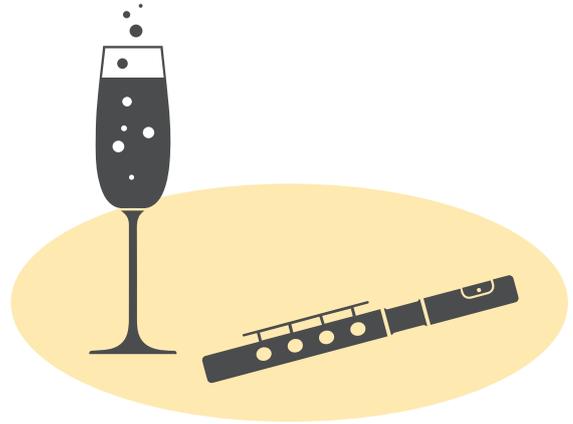
3

Tu lis des devinettes avec des mots qui ont plusieurs sens (les mots polysémiques).

→ Lis les devinettes et écris la réponse.

Je suis un verre très haut.
Je suis un instrument de musique
avec des trous.

Qui suis-je ?



Je suis un papier qui indique le total
à payer dans un restaurant.
Je suis aussi une opération qui con-
siste à ajouter des nombres les uns
aux autres.

Qui suis-je ?

Je suis un signe représentant de la
musique.
Je suis aussi un petit papier sur le-
quel est écrit ce que l'on doit payer.
Je suis encore quelque chose qu'on
obtient en classe.

Que suis-je ?

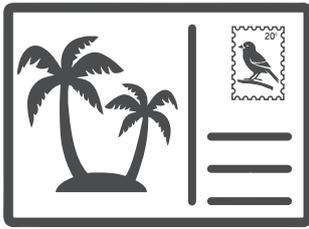
Je suis une petite boule de verre qui
sert à éclairer.
Parfois je suis grillée et il faut me
changer.
Je suis aussi un petit tube de verre
rempli d'un médicament liquide.
Je suis encore une petite poche de
liquide qui se forme sous la peau.

Que suis-je ?

Comment savoir le sens d'un mot polysémique ?

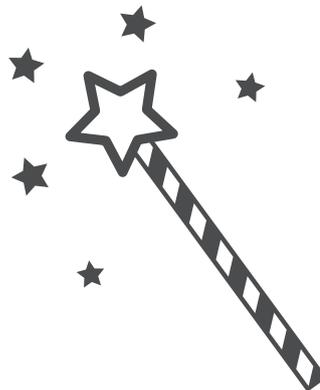
« Flûte » est un mot polysémique qui a plusieurs sens. On comprend mieux le sens grâce à son contexte.





→ Complète le tableau puis ajoute d'autres noms qui ont plusieurs sens.

la glace	Ça se mange.	On peut marcher dessus en hiver.	Je peux me regarder dedans.
la baguette
la souris
Le chausson
la carte
.....



FICHE

Tu lis des devinettes avec des phrases poétiques qui décrivent un mot.

4

→ Lis les devinettes et écris les solutions.

- Besoin d'aide ? Regarde les solutions en bas de la page.

Mon premier se maintient
toujours droit sous un point ;
Mon deuxième se trouve en
regardant la fin ;
Et mon tout ouvre ses yeux pour
regarder les bijoux, les cailloux,
les choux, les joujoux et les poux.

.....

Je dors le jour. Vole la nuit.
Sans plumes pour mon vol qui
fuit... Mais je souris.

.....

Un dos et quatre pieds mais je ne
peux pas marcher.

.....

Long
rond,
profond,
on voit le ciel au fond.

.....

6 faces chacune à sa place
8 sommets distants à jamais
12 arêtes qui sont toujours prêtes
21 points noirs pleins d'espoirs
Combien de chances
Quand tu me lances ?

.....

Qu'est-ce qui court autour du
jardin sans bouger ?

.....

In *Les cent plus belles devinettes*

la clôture - la terre - la chaise - le puits - le hibou (-i)-bout - la chauve-souris - le dé -



FICHE

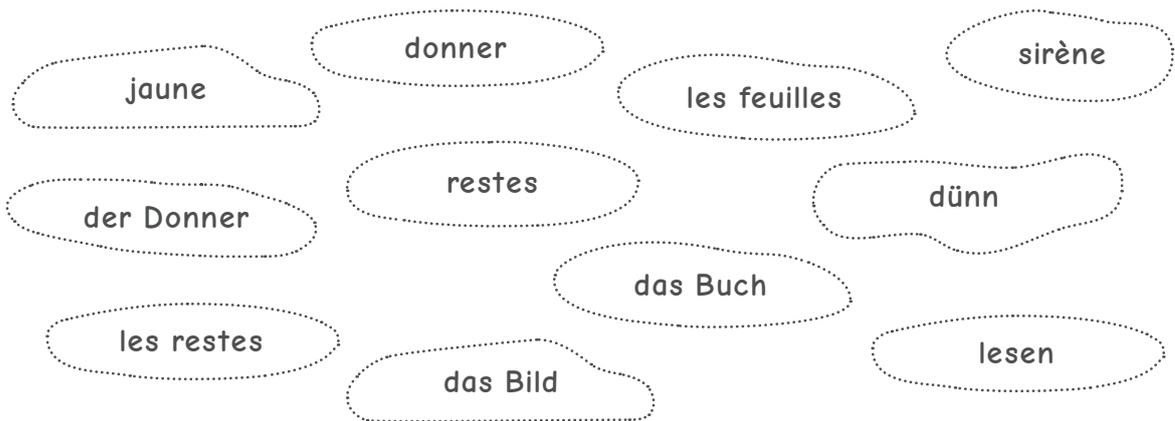
Tu apprends à reconnaître les différents mots et à écrire les verbes au présent pour écrire les devinettes.

5



1. Reconnaître le verbe

- Colorie en bleu les **verbes**, en jaune les **adjectifs** en brun les **noms**.



- Qu'est-ce qu'un verbe ? Comment le reconnaître ? Note tes idées .
-

- Voici des devinettes en français et en allemand.
Souligne les verbes.

J'ai une bosse sur le dos : c'est ma réserve d'eau.

Mon cou est si long que je mange les plus hautes feuilles des arbres sans échelle !

Nous faisons du miel.

Ich habe einen Buckel auf dem Rücken: das ist meine Wasserreserve.

Mein Hals ist so lang, dass ich die höchsten Blätter auf den Bäumen ohne Leiter esse!

Wir machen Honig.

- Comment as-tu fait pour trouver le verbe ?
-



2. Souligne les verbes conjugués dans les devinettes

- Ecris en dessous **l'infinitif** du verbe. Vérifie la forme correcte dans le dictionnaire.

Elle donne le cidre.

donner

.....

Il attrape les souris et les rats.

.....

Il a des plumes, il vole, il chante.

.....

C'est le roi des animaux.

.....



3. Conjuguer le verbe

- Observe la terminaison du verbe jouer en français et en allemand.

jouer	
Je	joue
Tu	joues
Il/elle/on	joue
Nous	jouons
Vous	jouez
Ils/elles	jouent

spielen	
Ich	spiele
Du	spielst
Er/sie/man	spielt
Wir	spielen
Ihr	spielt
Sie	spielen

- Lis les verbes à haute voix. Que constates-tu ?

.....

.....

.....

.....

- Comment peut-on retenir les terminaisons des verbes ?
Note tes trucs dans le pense-bête.



Mon pense-bête pour retenir les terminaisons



Le jeu des verbes

- Il faut un dé et les cartes verbes (découpe-les à page 21) et des cartes mots (avec tous les types de mots, par exemple des noms, des adjectifs) .
- Faites deux tas : un tas avec les verbes et un tas avec les mots.
- Il faut deux joueurs/joueuses minimum.



Règle du jeu

- A lance le dé et tire une carte « verbe » et une carte « mot ».
- A fait une phrase.
- B vérifie si la terminaison est juste.

Tu peux utiliser le Cahier outil.

Il mange une vedette.

▣ je ▣ tu ▣ il/elle ▣ nous ▣ vous ▣ ils/elles

- Ecrivez les phrases les plus rigolotes.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- Variante : Tu peux ajouter d'autres verbes que ceux en -er.



Le jeu du « truc-machin-chose »

- Lis la devinette

Il y a des verbes qui ont plusieurs sens, ils sont polysémiques.

Quand je « truque », je me déplace dans les airs.
 Quand je « machine », je vais en prison.
 Qu'est-ce que je fais ?

.....

 voler



Fais des exemples avec le verbe « tirer ».

- Il doit y avoir un autre sens chaque fois.



tirer



Quand je truque, je...

Quand je machine, je...

.....

- Choisis un verbe qui a plusieurs sens et écris une devinette.
 Tu dois remplacer le verbe par « truque » et « machine ».
 couper – porter – repasser – sentir.

Quand je truque, je

Quand je machine, je

.....



Tu écris différents types de devinettes.



Observe les différents types de devinettes.

- Choisis un mot qu'il faut deviner.
- Regarde les différents modèles (les silhouettes) et lis les explications dans le cahier-outil (p.5-6).

Par des phrases commençant par des adjectifs

(adjectif)

.....

(adjectif)

.....

(adjectif)

.....

.....

Le mot qu'il faut trouver :

Par l'énumération

Mon premier

.....

Mon deuxième

.....

Mon troisième

.....

Mon tout

.....

Le mot qu'il faut trouver :



Cahier outil p.4
« Comment
accorder les
adjectifs ? »

En posant des questions

Qu'est-ce qui

.....
.....
.....
..... ?

Le mot qu'il faut trouver :

En donnant des indices

C'est

.....

Il/elle a

.....

Il/elle sert à

.....

On aime

.....

Le mot qu'il faut trouver :

En commençant par « Je suis... »

Je suis

.....

Je suis

.....

Je suis

.....

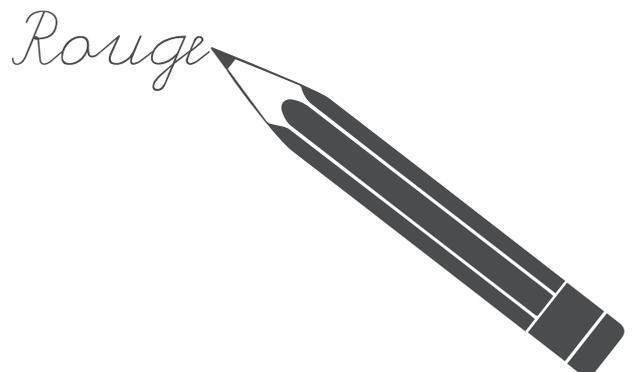
Qui suis-je ? / Que suis-je ?

.....

Le mot qu'il faut trouver :



Présentez vos devinettes.



Cahier outil p.5
« Comment
écrire les
devinettes ? »

FICHE

7

Tu lis des blagues Carambar et tu t'informes sur l'histoire de ce caramel.



CARAMBAR

Le Carambar est créé en 1954 à Marcq-en-Barœul dans le Nord de la France par monsieur Fauchille, dans l'usine du Chocolat Delespaul- Havez. Le nom Carambar viendrait de « caramel en barre ». Au lancement, l'idée marketing est de faire un papier d'emballage rouge et jaune reconnaissable sur les comptoirs des épiceries avec un prix de cinq centimes. Depuis 1969, on peut y lire les fameuses blagues Carambar. Cette blague est connue pour ne pas être drôle du tout.



Réponds aux questions



- Pourquoi l'emballage est-il jaune et rouge ?

- D'où vient le nom « Carambar » ?

- Depuis quand lit-on les blagues Carambar ?



Lis les blagues. Sont-elles drôles ou pas du tout ?

Quel est l'animal le plus heureux ?

Le hibou parce que sa femme est chouette.

Quel est le sport préféré des bricoleurs ?

Le lancer de marteau

TÂCHE

Nous allons écrire un recueil de devinettes et l'illustrer.

1. On prend les meilleures devinettes, on choisit différents types.

2. On relit nos devinettes avec la grille de relecture.

3. On les écrit au propre.

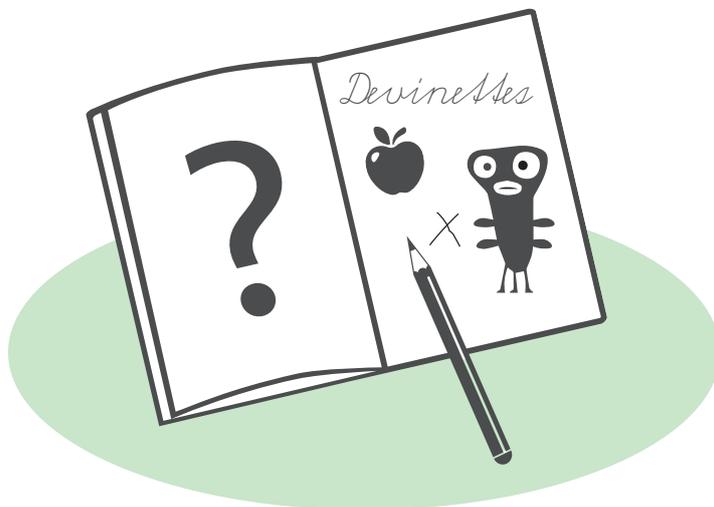
4. On les illustre.

5. Nous gardons nos meilleures devinettes pour notre portfolio.





Grille de relecture	✓	○
Ma devinette contient les informations nécessaires pour trouver une réponse.		
J'ai utilisé un mot qui se prononce de la même façon mais s'écrit de différentes manières.		
J'ai utilisé un mot qui a plusieurs sens.		
J'ai mis une majuscule au début et un point à la fin de chaque phrase.		
J'ai vérifié les formes des verbes au présent.		
J'ai vérifié l'orthographe des mots.		
J'ai vérifié l'accord des adjectifs par rapport au genre et au nombre.		





Découpe les verbes pour le jeu de dé.



écouter	parler	inventer
dessiner	collectionner	appuyer sur
présenter	chatouiller	brancher
coller	rêver	tomber
lire	s'inscrire	écrire
rentrer	chanter	utiliser
fermer	traverser	placer
voir	mettre	faire
plonger	avoir	être
tapoter	pleurer	colorier
scotcher	toucher	remonter
remplir	sortir	ouvrir
.....

Français pour les bilingues 3^e/4^e

Devinettes

Parcours

© 2019

Professur Französischdidaktik und ihre Disziplinen
Institut Primarstufe, Pädagogische Hochschule, Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogisches Zentrum PZ.BS
Erziehungsdepartement Basel-Stadt

Autorinnen

Bernadette Trommer, Pädagogische Hochschule FHNW
Prof. Dr. Mirjam Egli Cuenat, Pädagogische Hochschule FHNW
Marta Oliveira, Pädagogisches Zentrum PZ.BS, Erziehungsdepartement Basel-Stadt

Fachdidaktische Beratung

Gwendoline Lovey, Pädagogische Hochschule FHNW
Jean-François de Pietro, Institut de recherche et de documentation pédagogique IRDP
Katja Schnitzer, Pädagogische Hochschule FHNW

Gestaltung, Illustrationen

Denise Sprenger, ds-grafikdesign.ch



Kanton Basel-Stadt

Erziehungsdepartement | **Volksschulen**

Erziehungsdepartement | Hochschulen | **Pädagogisches Zentrum PZ.BS**



Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogische Hochschule



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

Prénom, nom



FRANÇAIS POUR
LES BILINGUES

CAHIER OUTIL



Devinettes

3^e/4^e

QU'EST-CE QU'UNE DEVINETTE ?

La devinette désigne un jeu dont le but est de deviner quelque chose ; le plus souvent il faut trouver la bonne réponse à une question.

LA CONJUGAISON DES VERBES EN FRANÇAIS

jouer	
Je	joue
Tu	joues
Il/elle/on	joue
Nous	jouons
Vous	jouez
Ils/elles	jouent

spielen	
Ich	spiele
Du	spielst
Er/sie/man	spielt
Wir	spielen
Ihr	spielt
Sie	spielen



Ce qui est pareil

- Le verbe s'accorde avec son sujet.
- La terminaison du verbe varie selon l'infinitif du verbe.
- Dans le dictionnaire, les verbes sont écrits à l'infinitif.



Ce qui est différent

- En français, on n'entend souvent pas les terminaisons des verbes. Il faut pourtant les écrire !

être (sein)	
Je	suis
Tu	es
Il/elle/on	est
Nous	sommes
Vous	êtes
Ils/elles	sont

avoir (haben)	
J'	ai
Tu	as
Il/elle/on	a
Nous	avons
Vous	avez
Ils/elles	ont

COMMENT RECONNAÎTRE LE VERBE DANS UNE PHRASE ?

« Qu'est-ce qu'il fait ? ».

Il attrape les souris.

Il attrape les souris.

Le verbe définit l'action du sujet.

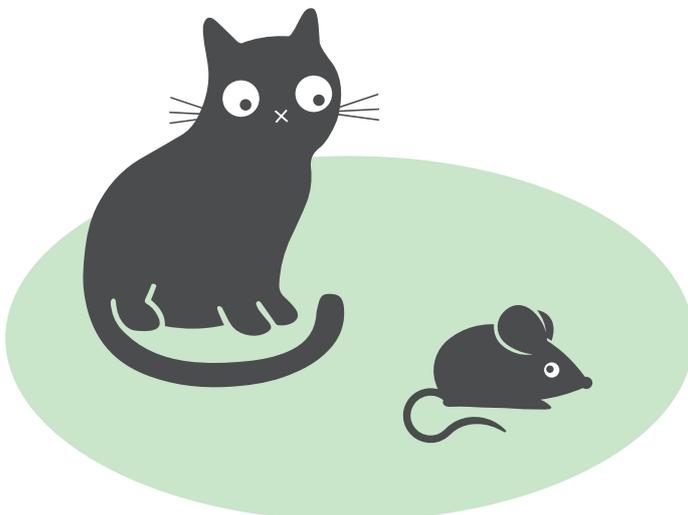
On remplace le sujet par « nous ».

Il attrapait.

La forme du verbe change selon le temps où il est conjugué.

Nous attrapons.

Le verbe s'accorde avec le sujet.



COMMENT ACCORDER LES ADJECTIFS ?

→ Les règles de base des accords

- L'adjectif s'accorde en genre (masculin ou féminin) et en nombre (singulier ou pluriel) avec le nom qu'il accompagne.

rond	une pomme rond e	des pommes rond es
correct	une réponse correct e	des réponses correct es

- Beaucoup d'adjectifs ont une terminaison en **-e** au masculin. Ils ne changent donc pas au féminin.

un fruit roug e	une veste roug e
------------------------	-------------------------

→ Les cas particuliers

1. Certains adjectifs changent de forme au masculin et au féminin.

artificiel	artifici elle
bon chocolat	la bonne humeur
léger	lég ère
sportif	sportiv e

2. Certaines formes féminines sont très différentes des formes masculines.

fou	folle
-----	-------

3. D'autres adjectifs changent de forme au masculin pluriel.

original	origin aux
----------	-------------------

(D'après *Mini Grammaire*)

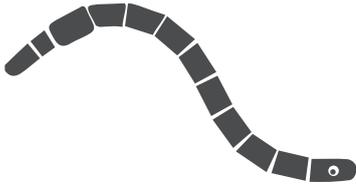
Si tu ne sais pas comment accorder l'adjectif : vérifie dans le dictionnaire.

COMMENT ÉCRIRE DES DEVINETTES ?

1. Choisir le mot qu'il faut deviner.

Dans la plupart des devinettes, on joue avec le sens et la forme des mots.

a. Les homonymes s'écrivent différemment mais se prononcent de la même manière.

		
vert	(le) verre	le ver (de terre)

Attention !

A l'oral tu n'entends pas la différence. C'est pour cela que **les homonymes** peuvent être amusants à utiliser pour les devinettes.

b. Des devinettes avec des mots qui ont plusieurs sens (on les appelle des mots polysémiques).

Exemple : la glace

- Sens 1 : un dessert qui se mange.
- Sens 2 : on peut marcher dessus en hiver.
- Sens 3 : un objet dans lequel on peut se regarder.

2. Les différentes silhouettes qui vont t'aider à écrire des devinettes.

- 1^{re} manière : des phrases commençant par des adjectifs.

Des **adjectifs** qui décrivent le mot à trouver.

La devinette finit par une phrase ouverte qui donne une indication supplémentaire au mot qu'il faut trouver.

Long

rond,

profond,

on voit le ciel au fond.

Réponse : le puits

- 2^e manière : le rébus, c'est-à-dire une énumération qui permet de trouver les différentes syllabes composant le mot à trouver.

Mon premier ...
Mon deuxième ...
Mon troisième ...
...
Mon tout est ...

Mon premier se maintient toujours droit sous un point ;

Mon deuxième se trouve en regardant la fin ;

Et mon tout ouvre ses yeux la nuit pour regarder les choux, les bijoux, les genoux, les cailloux, les joujoux et les poux.

Réponse : le hibou

- 3^e manière : poser des questions

Qu'est-ce que/qui ... ?

Qu'est-ce qui court autour du jardin sans bouger ?

Réponse : la clôture

- 4^e manière : donner des indices

C'est ...
Il/elle a ...
Il/elle sert à ...
On aime ...

C'est un objet.
Il est rond.
Il sert à jouer au football.

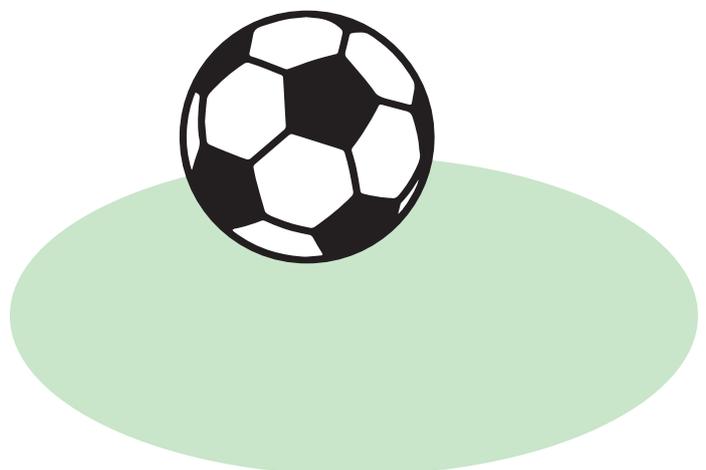
Réponse : la balle

- 5^e manière : commencer par « Je suis... », comme si on était le mot à trouver.

Qui suis-je ? (quand il faut deviner une personne ou un animal)
Que suis-je ? (quand il faut deviner un objet)
Que fais-je ? (quand il faut deviner une action : par ex. voler, nager, ...)

Je suis une petite boule de verre qui sert à éclairer.
Parfois **je suis** grillée et il faut me changer.
Je suis aussi un petit tube de verre rempli d'un médicament liquide.
Je suis encore une petite poche de liquide qui se forme sous la peau.
Que suis-je ?

Réponse : l'ampoule



Français pour les bilingues 3^e/4^e

Devinettes

Cahier outil

© 2019

Professur Französischdidaktik und ihre Disziplinen
Institut Primarstufe, Pädagogische Hochschule, Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogisches Zentrum PZ.BS
Erziehungsdepartement Basel-Stadt

Autorinnen

Bernadette Trommer, Pädagogische Hochschule FHNW
Prof. Dr. Mirjam Egli Cuenat, Pädagogische Hochschule FHNW
Marta Oliveira, Pädagogisches Zentrum PZ.BS, Erziehungsdepartement Basel-Stadt

Fachdidaktische Beratung

Gwendoline Lovey, Pädagogische Hochschule FHNW
Jean-François de Pietro, Institut de recherche et de documentation pédagogique IRDP
Katja Schnitzer, Pädagogische Hochschule FHNW

Gestaltung, Illustrationen

Denise Sprenger, ds-grafikdesign.ch



Kanton Basel-Stadt

Erziehungsdepartement | **Volksschulen**

Erziehungsdepartement | Hochschulen | **Pädagogisches Zentrum PZ.BS**



Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogische Hochschule



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK